



COMMUNE DE MOLENBEEK-SAINT-JEAN
GEMEENTE SINT-JANS-MOLENBEEK

CONSEIL COMMUNAL DU 21 DÉCEMBRE 2016
GEMEENTERAAD VAN 21 DECEMBER 2016

PROCÈS VERBAL
PROCES-VERBAAL

Présents	Michel Eylenbosch, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ;
Aanwezig	Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Abdellah Achaoui, Mohammadi Chahid, Badia El Belghiti, Pierre Vermeulen, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Amet Gjanaj, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Gerardine Bastin, Danielle Evraud, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Farida Tahar, Shazia Manzoor, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhroufi, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, Hicham Chakir, Lazare Mbulu Azanga, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris</i> .
Excusés	Olivier Mahy, <i>Échevin(e)/Schepen</i> ;
Verontschuldigd	Houria Ouberri, Olivia P'Tito, Dirk De Block, Nader Rekik, Hassan Rahali, Tania Dekens, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

Ouverture de la séance à 19:00
Opening van de zitting om 19:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

1 Secrétariat communal - Rapport annuel 2015-2016.

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Jaarlijks verslag 2015-2016.

De Raad neemt kennis.

Danielle Evraud entre en séance / treedt in zitting

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

2 Finances - Budget communal de l'exercice 2017.

Le Conseil approuve le point.

38 votants : 26 votes positifs, 11 votes négatifs, 1 abstention.

Financiën - Gemeentebegroting voor het dienstjaar 2017.

De Raad keurt het punt goed.

38 stemmers : 26 positieve stemmen, 11 negatieve stemmen, 1 onthouding.

Mohammadi Chahid quitte la séance / verlaat de zitting

Pierre Vermeulen quitte la séance / verlaat de zitting

Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting

Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting

Lazare Mbulu Azanga quitte la séance / verlaat de zitting

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

- 3 **Secrétariat communal - Agence Locale pour l'Emploi de Molenbeek-Saint-Jean asbl (ALE) - Désignation d'un représentant communal au sein de l'Assemblée Générale - Shazia MANZOOR.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

Gemeentelijk Secretariaat - Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Sint-Jans-Molenbeek vzw (PWA) - Aanduiding van een gemeentelijke vertegenwoordiger voor de Algemene Vergadering - Shazia MANZOOR.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

- 4 **Cultures - Cycle concerts Classique Ici et Karreveld Classik en collaboration avec Chamber Music of Europe asbl - Convention - Approbation.**

Le Conseil approuve le point.

33 votants : 33 votes positifs.

Culturen - Cyclus Classique Ici en karreveld Classik in samenwerking met Chamber Music of Europe vzw - Overeenkomst - Goedkeuring.

De Raad keurt het punt goed.

33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Jef Van Damme entre en séance / treedt in zitting

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT

ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

- 5 **Economie - Classes moyennes - Emploi - Signature d'un contrat-cadre entre l'Agence Régionale du Commerce Atrium et la Commune de Molenbeek-Saint-Jean.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Economie - Middenstand - Tewerkstelling Ondertekening van een raamovereenkomst tussen het Gewestelijk Handelsagentschap Atrium en de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

- 6 **Cohésion sociale - Asbl « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek « rpm 449.487.409 » - Rapport moral 2015 - comptes de résultats et bilan 2015 - rapport du Réviseur d'entreprises - Budget 2016.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 26 votes positifs, 8 abstentions.

Sociale cohesie - vzw « Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek - rpr 449.487.409 » - Jaarverslag 2015 , resultaatrekeningen en balans 2015 - Verslag van de Bedrijfsrevisor - Begroting 2016.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 26 positieve stemmen, 8 onthoudingen.

DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES - DEPARTEMENT HUMAN RESSOURCES

- 7 **GRH - Règlement de travail - Annexe 2 - Règlement des congés - Modification.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 26 votes positifs, 8 abstentions.

HRM - Arbeidsreglement - Bijlage 2 - Verlofreglement - Wijziging.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 26 positieve stemmen, 8 onthoudingen.

- 8 **GRH - Règlement de travail - Service Gardiens de la paix - Horaires - Modification.**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

HRM - Arbeidsreglement - Dienst Gemeenschapswachters - Uurroosters - Wijziging.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

9 Finances - Contrat 2016-2018 visant à promouvoir le développement économique local et régional.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Financiën - Overeenkomst 2016-2018 ter bevordering van de economische ontwikkeling op lokaal en gewestelijk vlak.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

10 Finances - Fabrique d'église de la Résurrection - Compte 2015.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Financiën - Kerkfabriek van de Verrijzenis - Rekening 2015.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

11 Finances - Fabrique d'église Résurrection - Budget 2016.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Financiën - Kerkfabriek Verrijzenis - Begroting 2016.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

12 Finances - Fabrique d'Eglise Saint-Rémi - Compte 2015.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Financiën - Kerkfabriek Sint-Remigius - Rekening 2015.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

13 Finances - Fabrique d'église Sainte-Barbe - Budget 2016.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Financien - Kerkfabriek Sint-Barbara - Begroting 2016.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

RECEVEUR COMMUNAL - GEMEENTEONTVANGER

14 Caisse communale - Placement du Fonds de pension.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Gemeentekas - Belegging van het pensioenfonds.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

DÉPARTEMENT FINANCES - DEPARTEMENT FINANCIËN

15 Taxes communales - Taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques - Renouvellement pour 2017.

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 23 votes positifs, 9 votes négatifs.

Gemeentebelastingen - Aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting - Vernieuwing voor 2017.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 23 positieve stemmen, 9 negatieve stemmen.

16 Taxes communales - Taxe additionnelle au précompte immobilier - Renouvellement pour 2017.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 21 votes positifs, 10 votes négatifs, 3 abstentions.

Gemeentebelastingen - Opcentiemen bij de onroerende voorheffing - Vernieuwing voor 2017.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 21 positieve stemmen, 10 negatieve stemmen, 3 onthoudingen.

17 Taxes communales - Prime liée à l'augmentation des centimes additionnels au précompte immobilier pour 2017 - Approbation du règlement, du formulaire de demande et des modèles

d'attestation.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Gemeentebelastingen - Premie in verband met de toename van de opcentiemen bij de onroerende voorheffing voor 2017 - Goedkeuring van het reglement, het aanvraagformulier en de modellen van verklaringen.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

18 Economat - Nouvelle loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics - Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Economaat - Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

19 Cellule Logement - Conseil Consultatif du Logement (Molenbeek-Saint-Jean) - Rapport annuel d'activité 2015-2016.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Huisvestingscel - Adviesraad voor Huisvesting (Sint-Jans-Molenbeek) - Jaarverslag van de activiteiten 2015-2016.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

20 Cellule Logement - Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 septembre 2016 octroyant une subvention de 25.000,00 EUR à la Commune de Molenbeek-Saint-Jean pour l'année budgétaire 2016 pour son projet de lutte contre les logements inoccupés.

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Huisvestingscel - Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 29 september 2016 tot toekenning van een toelage van 25.000,00 EUR aan de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek voor het

begrotingsjaar 2016 voor haar project tegen leegstaande woningen.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

21 Propriétés communales - Convention de partenariat entre la Commune de Molenbeek-Saint-Jean et l'Agence Immobilière Sociale Etudiante (AISE).

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Partnerschapsovereenkomst tussen de Gemeente Sint-Jans-Molenbeek en het Studenten Sociaal Verhuurkantoor (SSVK).

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

22 Propriétés communales - Propriété communale sise place Communale, 28, 29 A et B - Convention d'occupation précaire.

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Gemeentelijk eigendommen - Gemeentelijk eigendom gelegen Gemeenteplaats, 28, 29 A en B - Tijdelijke gebruiksovereenkomst.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

23 Propriétés communales - Rue Vandermaelen, 18 - Bien acquis dans le cadre du contrat de quartier Cinéma-Bellevue - Occupation précaire par l'ASBL Bambino des locaux du 1er étage destinés à accueillir une crèche.

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Gemeentelijke Eigendommen - Vandermaelenstraat 18 - Vastgoed aangekocht in het kader van het wijkcontract Cinema-Bellevue - Tijdelijk gebruik door de VZW bambino in de lokalen op de 1ste verdieping bestemd om een kinderdagverblijf te vestigen.

De Raad keurt het punt goed.

34 stemmers : 34 positieve stemmen.

24 Propriétés communales - Travaux divers de rafraîchissement (des peintures, des revêtements de sol) dans différentes propriétés communales - Retrait de sa décision du 22/06/2016.

Le Conseil approuve le point.

34 votants : 34 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Verschillende oprissingwerken (schilderwerk, vloerbekleding) in verscheidene gemeentelijke eigendommen - Intrekking van zijn beslissing van 22/06/2016.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT INFRASTRUCTURES ET DÉVELOPPEMENT URBAIN - DEPARTEMENT INFRASTRUCTUUR EN STADSONTWIKKELING

- 25 **Département Infrastructures et Développement urbain - CQD Petite Senne - Opération 1.A2 Espace Public - Accord pour l'acquisition du bien situé Rue Heyvaert n°89 - 1080 Molenbeek-Saint-Jean.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Zinneke - Project 1.A2 Publieke ruimte - Akkoord voor de aankoop van het goed gelegen te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Heyvaertstraat 89.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

- 26 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marché de travaux - Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II - Construction de 3 logements suivant le standard passif (opération RI.1b/2.2) et aménagement d'un espace vert (Opération RI.1c/2.1) - Rue de Mexico 13/15 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Nouvelle estimation.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold II - Opdracht voor werken - Bouw van 3 woningen volgens de passiefstandaard (Project RI.1b/2.2) en inrichting van een groene zone (Project RI.1c/2.1) - Mexicostraat 13/15 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Nieuwe raming.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

- 27 **Département Infrastructures et Développement urbain - Contrat de Quartier Durable Autour de Léopold II - Marché de travaux - Réaménagement de la rue de Ribaucourt entre le parvis Saint-Jean-Baptiste et la rue Picard, à 1080 Molenbeek-Saint-Jean - Approbation du dossier d'adjudication modifié et de l'avis de marché rectificatif.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Duurzaam Wijkcontract Rond Leopold

II - Opdracht voor werken - Heraanleg van de Ribaucourtstraat tussen het Sint-Jan-Baptistvoorplein en de Picardstraat te 1080 Sint-Jans-Molenbeek - Goedkeuring van het gewijzigde aanbestedingsdossier en van de gewijzigde aankondiging van de opdracht.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

- 28 **Département Infrastructures et Développement urbain - Marché de services relatif à la mission d'auteur de projet en vue de la construction de la nouvelle école néerlandophone primaire et maternelle à la rue Jean-Baptiste Decock, 54 - Modification du cahier des charges - CSC 16.035.**

Le Conseil approuve le point.
34 votants : 34 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke Ontwikkeling - Dienstenopdracht betreffende de ontwerpoperdracht met het oog op de bouw van een nieuwe nederlandsstalige kleuterschool en lagere school in de Jean-Baptiste Decockstraat, 54 - Wijziging van het bestek - Bestek 16.035.

De Raad keurt het punt goed.
34 stemmers : 34 positieve stemmen.

Shazia Manzoor quitte la séance / verlaat de zitting

- 29 **Département Infrastructures et Developpemen urbain - Programme triennal d'investissement 2016-2018 - Octroi de subsides par la Région de Bruxelles-Capitale - Proposition de projets à réaliser.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Departement Infrastructuur en Stedelijke ontwikkeling - Driejarig investeringsprogramma 2016-2018 - Toekenning van subsidies door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Voorstel van te realiseren projecten.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

- 30 **Urbanisme - RC - Abrogation partielle du PPAS LEOPOLD II C* pour l'îlot délimité par la rue Picard, l'avenue du Port, la rue Van Meyel et la rue Bouvier et justification d'absence d'incidences environnementales.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Stedenbouw - Gedeeltelijke opheffing van het BPA Leopold II C* voor het huizenblok, begrensd door de Picardstraat, de Havenlaan, de Van Meyelstraat en de Bouvierstraat en verantwoording voor het ontbreken van een milieueffectenrapport.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT DÉVELOPPEMENT DURABLE ET ESPACES PUBLICS - DEPARTEMENT DUURZAME ONTWIKKELING EN OPENBARE RUIMTE

31 Développement durable - Convention Subside aux pouvoirs locaux (Bruxelles Environnement) - Stratégie GoodFood.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

**Duurzame ontwikkeling - Overeenkomst Subsidies aan de Lokale Overheden 2016 (Leefmilieu
Bruxelles) - Strategie GoodFood.**

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

PRÉVENTION ET VIE SOCIALE - PREVENTIE EN SOCIALE LEVEN

32 Evènements - Association CQFD - Octroi d'un subside.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Evenementen - Vereniging CQFD - Toekenning van een toelage.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

33 Evènements - Royale UFAC 40-45 - Octroi d'un subside.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Evenementen - Koninklijke VOV 40-45 - Toekenning van een toelage.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -

DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD

34 **Sports - Octroi d'un subside au FC Jeunesse Molenbeek Académie.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan FC Jeunesse Molenbeek Académie.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

35 **Sports - Octroi d'un subside à l'A.G.P.M.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Sport - Toekenning van een toelage aan de A.G.P.M.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

Dirk Berckmans quitte la séance / verlaat de zitting

36 **Sports - Octroi d'un subside à l'école d'athlétisme du DACM (Daring athletic Club de Molenbeek).**

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan DACM (Daring Athletic Club van Molenbeek).

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

37 **Sports - Octroi d'un subside à l'ASBL Roue de Secours (BXL Family Club).**

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de VZW Roue de Secours (BXL Family Club).

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

38 **Sports - Octroi d'un subside à l'ASBL Lumina.**

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Sport - Toekenning van een subsidie aan de vzw Lumina.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT
ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE**

39 Relations internationales - Octroi d'un subside à l'ASBL Nos Arts Asbl.

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Internationale betrekkingen - Toekenning van een subsidie aan de VZW Nos Arts.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

40 Relations internationales - Octroi d'un subside à l'ASBL Ras El Hanout.

Le Conseil approuve le point.
32 votants : 32 votes positifs.

Internationale betrekkingen - Toekenning van een subsidie aan de VZW Ras El Hanout.

De Raad keurt het punt goed.
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

Shazia Manzoor entre en séance / treedt in zitting

41 Relations internationales - Octroi d'un subside à l'ASBL GARS.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Internationale betrekkingen - Toekenning van een subsidie aan de VZW GARS.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

42 Relations internationales - Octroi d'un subside à l'ASBL Fédération des Espoirs d'Al Hoceima.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

**Internationale betrekkingen - Toekenning van een subsidie aan de VZW Fédération des Espoirs
d'Al Hoceima.**

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT EDUCATION, PETITE ENFANCE, SPORTS ET JEUNESSE -
DEPARTEMENT OPVOEDING, KINDEROPVANG, SPORT EN JEUGD**

43 Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à l'asbl Ancre des familles - Soutien aux projets.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Jeugd - Toekenning van en buitengewone subsidie aan "asbl Ancre des Familles" voor de lancering van haar projecten.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

44 Jeunesse - Octroi d'un subside exceptionnel à la vzw Circus Zonder Handen pour son projet « Positive identiteitsontwikkeling door circuseducatie: een sleutel tot een superdiverse samenleving ».

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Jeugddienst - Toekenning van een uitzonderlijke subsidie aan de vzw Circus Zonder Handen voor haar project " Positive identiteitsontwikkeling door circuseducatie: een sleutel tot een superdiverse samenleving".

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

**DÉPARTEMENT AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE ET GESTION IMMOBILIÈRE -
DEPARTEMENT RUIMTELIJKE ORDENING EN VASTGOEDBEHEER**

45 Propriétés communales - Subvention communale accordée aux associations actives sur la Commune de Molenbeek-Saint-Jean en matière de logement - Exercice 2016 - ASBL L'Espoir.

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Gemeentelijke subsidie toegekend aan verenigingen actief in Gemeente Sint-Jans-Molenbeek op vlak van huisvesting - Dienstjaar 2016 - VZW L'Espoir.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

46 **Propriétés communales - Subvention communale accordée aux associations actives sur la Commune de Molenbeek-Saint-Jean en matière de logement - Exercice 2016 - ASBL La Molenbeekoise Agence Immobilière Sociale.**

Le Conseil approuve le point.
33 votants : 33 votes positifs.

Gemeentelijke eigendommen - Gemeentelijke subsidie toegekend aan verenigingen actief in Gemeente Sint-Jans-Molenbeek op vlak van huisvesting - Dienstjaar 2016 - VZW La Molenbeekoise Agence Immobilière Sociale.

De Raad keurt het punt goed.
33 stemmers : 33 positieve stemmen.

DÉPARTEMENT SERVICES GÉNÉRAUX ET DÉMOGRAPHIE - DEPARTEMENT ALGEMENE DIENSTEN EN DEMOGRAFIE

47 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Van Damme, Conseiller communal SP.A, relative aux sanctions administratives communales (SAC) - Report du 28/09/2016 - Report du 26/10/2016 - Report du 23/11/2016.**

Le Conseil prend connaissance.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme, Gemeenteraadslid SP.A, betreffende de GAS-boetes - Uitstel van 28/09/2016 - Uitstel van 26/10/2016 - Uitstel van 23/11/2016.

De Raad neemt kennis.

48 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Madame Piquard, Conseillère communale PS, relative à la gestion du personnel dans l'ASBL « LES » - Report du 26/10/2016.**

Le point est transformé en question écrite.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard, Gemeenteraadslid PS, met betrekking tot het personeelbeheer in de VZW « BSU » - Uitstel van 26/10/2016.

Het punt wordt omgevormd in schriftelijke vraag.

49 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Rahali, Conseiller communal SP.A, relative à une interview de l'Echevine Annalisa Gadaleta - Report du 23/11/2016.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Rahali, Gemeenteraadslid SP.A, betreffende een interview van de Schepen Annalisa Gadaleta - Uitstel van 23/11/2016.

Het punt wordt verdaagd.

- 50 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ait Jeddig, Conseiller communal Islam, relative à l'interview de Madame Gadaleta dans la DH - Report du 23/11/2016.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ait Jeddig, Gemeenteraadslid Islam, betreffende het interview van Mevrouw Gadaleta in de DH - Uitstel van 23/11/2016.

Het punt wordt verdaagd.

- 51 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Van Damme, Conseiller communal SP.A, relative au White Star - Report du 23/11/2016.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Van Damme, Gemeenteraadslid SP.A, betreffende de White Star - Uitstel van 23/11/2016.

Het punt wordt verdaagd.

- 52 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Achaoui, Conseiller communal PS, relative à l'Ecole des Jeunes - Report du 23/11/2016.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Achaoui, Gemeenteraadslid PS, betreffende de Jeugdschool - Uitstel van 23/11/2016.

Het punt wordt verdaagd.

- 53 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ait Jeddig, Conseiller communal Islam, relative à l'école des jeunes du RWSB - Report du 23/11/2016.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ait Jeddig, Gemeenteraadslid Islam, betreffende de jeugdschool van RWSB - Uitstel van 23/11/2016.

Het punt wordt verdaagd.

- 54 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ikazban, Conseiller communal PS, relative aux fermetures des mosquées - Report du 23/11/2016.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ikazban, Gemeenteraadslid PS, betreffende de sluitingen van moskeeën - Uitstel van 23/11/2016.

Het punt wordt verdaagd.

- 55 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Rekik, Conseiller communal PS, relative à la jeunesse et à l'enseignement - Report du 23/11/2016.**

Le point est reporté.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Rekik, Gemeenteraadslid PS, betreffende de jeugd en het onderwijs - Uitstel van 23/11/2016.

Het punt wordt verdaagd.

- 56 **Secrétariat communal - Interpellation déposée par Monsieur Ikazban, Conseiller communal PS, relative au projet de rénovation du quartier Brunfaut.**

Le point est transformé en question écrite.

Gemeentelijk secretariaat - Interpellatie ingediend door Mijnheer Ikazban, Gemeenteraadslid PS, betreffende het renovatieproject van de Brunfautwijk.

Het punt wordt omgevormd in schriftelijke vraag.

Levée de la séance à 00:30
Opheffing van de zitting om 00:30

Le Secrétaire Communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Président du Conseil,
De Voorzitter van de Raad,

Jacques De Winne

Michel Eylenbosch